

LA CAMPANA
LA GORDA

PUBLICACION MENSUAL ILUSTRADA

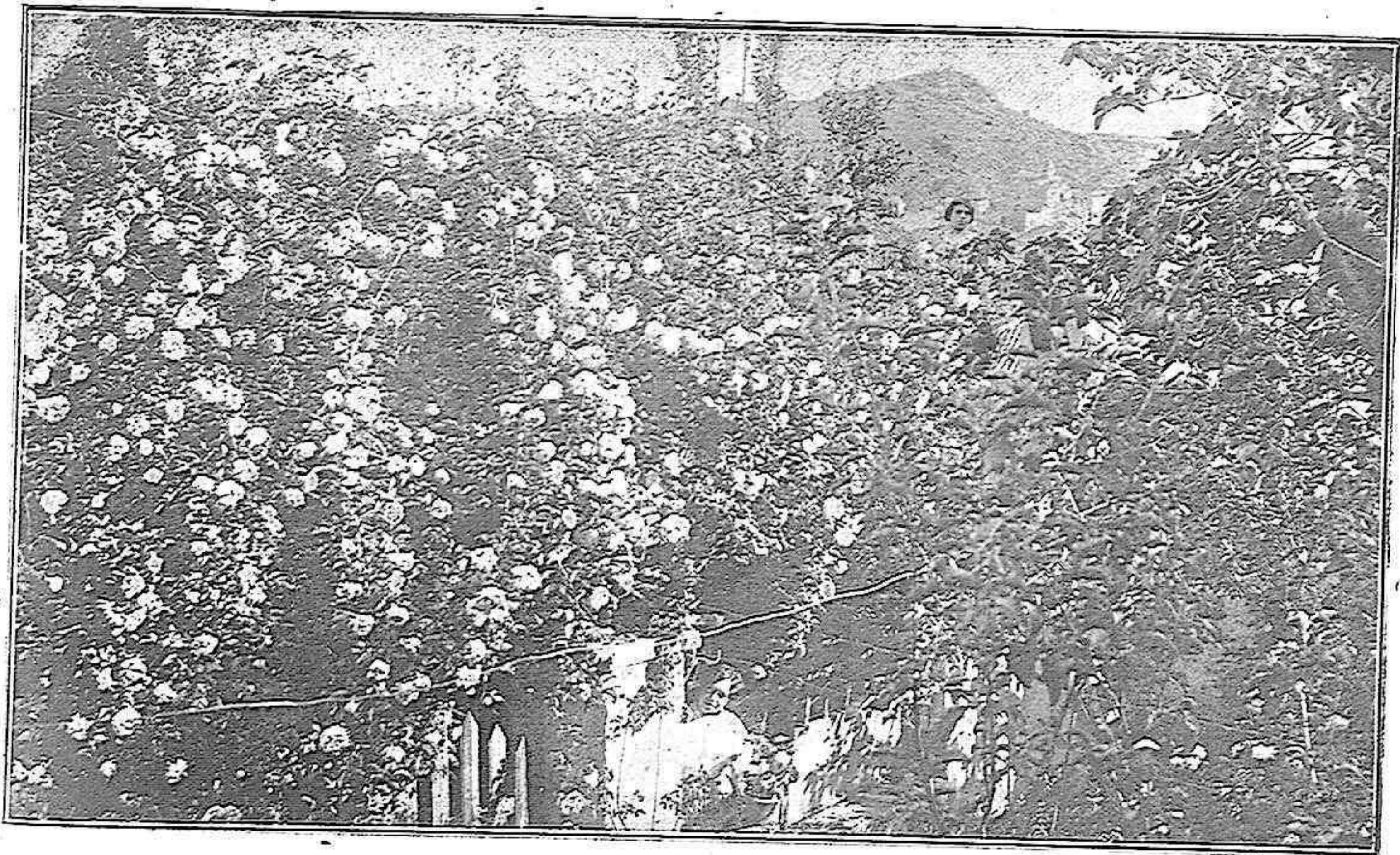
◆ Director: Constantino Garcés y Vera. ◆ Redactor literario: Emilio Bueno Galán. ◆

San Lorenzo, 4.

Toledo 1.º de Diciembre 1914.

Teléfono 287.

== ZOLEDO PINZORESCA ==



Rincón de un jardín toledano, por nuestro Director, D. Constantino Garcés.

Telesforo

de la Fuente

Confitería y Pastelería.

Especialidad en TARTA Suiza.

— Zocodover, 47 al 50. —

TOLEDO

Gran Café de España.

ATOCHA, 71 Y 75 Y PLAZA DE MATUTE, 6

TELÉFONO 1.014 — MADRID

Servicio especial y económico á la carta por raciones y medias raciones, tanto en almuerzos como en cenas.

— Conciertos de piano y violín todas las noches. —

ESTE ESTABLECIMIENTO ES MUY FAVORECIDO POR
LOS TOLEDANOS

Academia de la Purísima Concepción

dirigida por H.H. Maristas de la Enseñanza.

con la cooperación de un competentísimo Profesorado Militar.

Admite internos y externos.—Reglamentos á quien los pida.

Edificio ad hoc de nueva construcción. - Habitaciones individuales.

Cuarto de baño. - Capilla. - Extensos patios de recreo.

TRINIDAD, NUM. 16.—TOLEDO

“La Catalana”

Sociedad española de Seguros contra incendios (á prima fija).

Fundada en 1863

Acordada su inscripción en el Registro de Empresas autorizadas por Real Orden del Ministerio de Fomento de fecha de 8 de Julio de 1909.

G A R A N T Í A S

Capital social.	Suscrito.....	5.000.000'00	Reservas	(Estatuaria.....	1.000.000'00
	(Desembolsado.....	1.500.000'00		(Técnicas y de garantía....	1.505.104'50
	Primas del último ejercicio	2.620.591'45			
	Siniestros satisfechos	15.020.205'05			

Domicilio Social: BARCELONA: RAMBLA DE CATALUÑA, 15 Y CORTES, 624.

Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 8 de Marzo de 1912.

Subdirector provincial: DON RICARDO BELLO

Santa Justa, 3, principal.—TOLEDO

Academia Madariaga. Preparación para Carreras Militares.

Relación de los Alumnos ingresados por esta Academia en las tres últimas convocatorias.

En la convocatoria de 1911 ingresó esta Academia. 45 alumnos.

» » 1912 » » 66 »

» » 1913 » » 29 »

Total de alumnos en tres convocatorias. 140 »

El curso empieza el 1.º de Septiembre próximo.

PUERTA LLANA, 6.—TOLEDO—TELEFONO 103

AÑO XXIII

TOLEDO

Trimestre. 0,60 ptas.

Número. 0,20 »

Director:
Constantino Garcés.

LA CAMPANA GORDA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: SAN LORENZO, 4, TELÉFONO 287

NÚM. 1.255

PROVINCIAS

Trimestre. 0,75 ptas.

Año. 3,00 »

Se publica
el 1.º de cada mes.

Virgilio Alvarez

¡Ha muerto!

Con qué laconismo; con qué pocas palabras se expresa la marchitación de una vida, ¡ha muerto!

¡Pobre Virgilio! En estos momentos, en los que en nuestro cerebro se amontona en bullicioso tropel toda tu vida, esa vida singular que ninguno de los que te rodeábamos llegamos a comprender ¡y quién sabe si tú tenías razón....!, no podemos hacer tu apología, por no dejarnos la consternación que sentimos al añorar aquellas horas que convivimos en ese ambiente extraño que constituía tu felicidad....

Era Virgilio modelo de periodistas sensatos y espejo de caballerosidad y con su gran valer intelectual, consiguió lo más difícil de conseguir en el periodismo toledano: triunfar.

Con nosotros colaboró durante mucho tiempo y de su paso por esta casa sólo queda el triste recuerdo de aquel gran compañero, entrañable amigo, que quizá cuando iban a fructificar las rarezas de su talento, se vió cortada su existencia, que era todo un poema, por la afilada guadaña de la muerte.

No nos sentimos en estos momentos con ánimo para seguir hablando de él, solamente al exteriorizar nuestro gran dolor e imborrable sentimiento, musitamos fervorosos una plegaria que elevamos al Cielo para que allí entre el alma del pobre Virgilio, porque fué bueno....

.....
La Redacción de LA CAMPANA GORDA llora su pérdida y une sus lágrimas a las de la distinguida familia del que fué nuestro compañero y amigo, al

hacerse partícipe de la consternación tan tremenda porque aquella atravesada.

GINÉS MIRALLES SALAR

Es el nombre del poeta cuyo retrato publicamos, autor de la preciosa poesía *Otoñal* que honra el presente número de nuestra revista.

No he de pasar por alto algunas consideraciones que me sugieren meditado en el campo de la bella poesía, antes de hablar del ilustre poeta que encabeza con su nombre estas líneas...

...Entusiasmo hace falta para hacer versos, para decir con el soberano decir de la rima, lo que siente el alma del poeta; entusiasmo grande hace falta en verdad, porque fuera de la íntima satisfacción que debe sentir el poeta que da forma con la poesía a lo que, inmaterializado, existe en lo más recóndito de su sér, aquél no tiene ningún premio, que no deja de ser halagador por muy sencillo que fuere.

Hoy la poesía se oculta: en el libro no existe; aparece en los escaparates de los libreros una colección de poesías y son pocos los aficionados que las compran y menos los escritores que la dedican unas líneas.

En las revistas es donde aislada se enseorea y a veces como pretexto para que un dibujante tenga ocasión de lucir su maestría al manejar el lápiz.

¡Oh poesía! Pareces algo así como envejecido o pasado de moda; algo así como la mujer hermosa que ingratamente hemos ido dejando en olvido, sin acordarnos de las dulces horas que nos hicieron pasar.

Antes ¿quién no tenía sus poesías favoritas que se complacía en recordar, evocando las imágenes de aquellas mujeres que, por su espíritu y su sentimiento, se hicieron reinas de nuestra razón y encantaron nuestros ojos?

Antes, ¿qué mujer, majestad que tenía un poeta por cortesano; qué mujer española, medianamente educada, no tenía cariño a la poesía?

¿Qué española, cuyos hijos peleaban por la Independencia, no guardaba en los cajoncitos de aquellos costureros estilo imperio, las dulces cantilenas de Meléndez y los himnos de Quintana?

¿Qué española no distrajo su ánimo ensombrecido por las crueldades de la guerra civil, con los cantos del Trovador y los romances del Duque de Rivas?

Ahora, ¿hallaréis en el primoroso velador de Luis XV de la dama elegante o en la modernista mesa de curvas epilépticas de la cursi, un tomo de poesías?, no; porque la mujer española lee poco a causa de su distinta educación que no es más austera, pero sí más hipócrita que antes.

La mujer francesa conserva afición a la poesía; yo he tenido ocasión de observarlo. En el gabinete de la burguesa, en el modesto cuartito de la modistilla, en la alcoba de la pecadora, en todas partes hay algún libro, en cuya portada campea el nombre del poeta favorito, que ya sean soñadores, realistas, místicos e impíos, siempre se leen con frecuencia y deleite.

Los españoles no son tampoco muy aficionados a leer versos; sea la falta de entusiasmo hacia el arte literario, sea la prosaica lucha que constituye el fondo de la vida íntima, sea que, roídos por la necesidad, se lucha a brazo partido contra todas esas miserias que, con cobarde eufemismo, han dado en llamarse impurezas de lo real cuando son apocamiento de la voluntad; es lo cierto que hoy, ni la inteligencia ni la razón tienen la calma para sentirse abstraídas por la poesía lírica.

Claro es, que, exentos de este desdén, está esa colonia de jóvenes a quienes la poesía enamora y seduce, jóvenes de donde surgen los poetas que, vencedores de la indiferencia del público, sostienen imprimiéndole impulso el fuego sagrado de la bella literatura lírica.

A esta *pléyade* pertenece Ginés Miralles Salar, poeta que no sólo revela privilegiada sensibilidad para percibir la belleza, sino exquisito arte para

expresarla. Su inspiración es la musa libre y serena, tierna y vigorosa, atraída por todo lo hermoso sin inquirir su procedencia.

Por las composiciones de éste vate *Estela de amor, Dulce quimera, Ocaso, La senaa del ensueño*, que forman parte del libro; «Lirios tempranos», en donde se deja escapar la nota sentimental y romántica, se vé que Ginés Miralles es de los que se entregan a la Naturaleza y la Vida cantando lo que ellas le sugieren, contradiciéndose, pero no mintiendo nunca.

¿Pues qué la misma batalla no puede sugerir dos cantos?: el del triunfo del vencedor y la elegía piadosa con que se compadece la amargura del vencido.

La tempestad destructora ¿no puede inspirar dos lamentos?: el del creyente que vé aterrado pasar la ira de Dios, y el del excéptico que, al ver alejarse la nube, sólo piensa en el hambre de sus hijos; no es más que cuestión de forma para embellecer el pensamiento: piedra, barro, yeso, metal... en cualquier materia se puede esculpir a Venus; lo esencial es la línea creadora.

Y así creo yo que piensa *Miralles Salar*, poeta muy penetrado del espíritu de nuestra raza, y cuya potencia descriptiva presta alma a las cosas y da plasticidad al pensamiento; traza y colora con tal energía lo que ve o lo que forja su imaginación que deja en la mente ese rastro que la lleva desde la visión de lo material a las ideas y sentimientos por ellas sugeridos.

En lo tocante a la técnica, como versificador, *Miralles*, es correcto y castizo; por el espíritu y la forma es eminentemente latino, esto que para algunos no pudiera ser un elogio, para mí lo es inapreciable, porque creo que el hombre debe llevar siempre el sello que la Naturaleza le imprimió.

Admiremos, sí, los grandes ingenios de otras tierras, pero guardemos amor para los de la nuestra, ¡quizá sea esto un poco mezquino, pero es patriótico!

Cantos de Espronceda; leyendas de Zorrilla; estrofas de Núñez de Arce, y doloras de Campoamor, páginas leídas, hurtando tiempo a los libros de la carrera, en el insomnio de los amores juveniles, si dejásteis honda huella en vuestra imaginación, fué porque no erais retórica hueca, sino expresión magnífica del alma española y fiel reflejo del corazón humano.

Bien por esos jóvenes que, siguiendo la senda por aquéllos trazada, siguen cantando las glorias de lo pasado, nuestro infortunio del presente y la Esperanza del mañana.

Félix S. Muñoz.



¡DIOS TE SALVE!

Dios te salve, Maria, la del rostro de la color del trigo. Dios te salve; *llena eres de gracia* seductora con que, al nacer, tu Dios quiso dotarte; *el Señor es contigo* bondadoso guardando la pureza de tu carne y *bendita tú eres entre todas las mujeres*, que quieren ensalzarte por tu inmensa bondad, por esos ojos del intenso brillar del azabache. *Bendito sea el fruto* misterioso que brota de la savia que tu madre alimentó en tu alma de consejos cariñosos que siempre aprovechaste, *de tu vientre* mirando la hora sacra que en deshonra algún día se rasgase. *Jesús*, hijo del bien, mártir sublime que al Gólgota subió bañado en sangre, virgen de cuerpo y alma te conserva, pura como el aliento de los ángeles.

Santa Maria, madre de virtudes, la que entona en la huerta sus cantares, la que guarda en su boca finas perlas y tiene los cabellos ondulantes, *de Dios* dechado lindo de hermosura que en el mundo dejó para adorarte; *ruega* a tí quien de amores encendido quiere de tus caricias adueñarse, que unidas nuestras almas vayan siempre por el mar de la vida en su oleaje, cuyos escollos puestos en la ruta, *por nosotros* al fin irán salvándose. Seremos peregrinos que en la lucha por el amor sublime de almas grandes vayamos recorriendo el escabroso camino que nos dé diafanidades, paz y dicha como a esos *pecadores* que en abrojos sus pies van lastimándose, con la esperanza en Dios, sano el espíritu, pidiendo la unción santa que los salve..... *Ahora y en la hora* en que tus ojos en los míos quedaron retratándose, *de nuestra muerte* hablaron en su lumbre, en esa llamarada que es lenguaje de dos almas fundidas, de dos cuerpos que en uno se convierten al tocarse.....

Yo no quiero morir sin haber sido metálica rodela que te guarde, antorcha que ilumine tu camino, timonel cuidadoso de tu nave..... Yo quiero ser trovero de tu huerta donde suenan mis débiles cantares; yo quiero ver mis ojos en los tuyos, tus brazos con

los míos enlazarse, libando dulce miel de amor sublime al besar en tus labios de granate.

Eres hermosa y pura. Yo te adoro..... ¡Dios te salve, María!... ¡Dios te salve!

Arturo Garcés.



Sones tristes y alegres.

Sangre, exterminio, infinidad de [víctimas, ruinas, desolación, estragos horribos... Esto es lo que ahora llena las columnas] [nas de todos los periódicos.

Yo leo más de cien todos los días, que ya es hartazgo para darme un cólico, y no encuentro un asunto que se preste al comentario cómico.

Todo es trágico, triste, espeluznante, febril, en el actual momento histórico. ¡Hoy sólo pueden ejercer los típicos poetas melancólicos!

* * *

A los que siempre decíamos que al abismo caminábamos de la ruina y del descrédito, si no nos europeizábamos, las naciones europeas nos están dando motivo, con sus brutales excesos, para cambiar de objetivo.

Ahora, pues, decir nos toca que en esta Patria que amamos, no nos civilizaremos si no nos africanamos!

* * *

Pilar Jiménez, de dieciocho años, en Madrid, por un pollo desdeñada y Pura Monje Fuentes, otra nena de diecisiete Pascuas, contrariada también en sus amores, aunque es la mar de guapa, intentaron privarse de la vida, cada cual en su casa, con veneno compuesto de cabezas

de cerillas en agua,
y sólo consiguieron desmayarse
un poco las cuitadas.
Probado está que un fumador no
[puede un pitillo encender o una pipada,
ni envenenarse pueden los suicidas
con las cerillas de la Arrendataria!
¿Para qué, entonces, las cerillas esas
del Monopolio, sirven? ¡Para nada!

* *

De Amusquillo se ha fugado
un cojo de las dos piernas.
¿Y quién le va a capturar
como no se den más señas?

* *

El señor Miranda, al fin,
con noble y plausible afán,
el proyecto de la escuadra
acaba de reformar.

Nada de barcos colosos
que cuestan un dineral;
submarinos a la moda
y torpederos no más.

Conforme con eso Concas
dice que no puede estar,
porque sin navíos grandes
estaremos siempre mal.

De todos modos, si ahora
hubiera necesidad
de barcos, preguntaría
Dato a Miranda, formal:
—¿Tenemos escuadra o no?
¿Hay buques o no en la mar?—
y el Ministro de Marina
exclamaría quizá:

—¡Qué hemos de tener «escuadra»!
¡No tenemos... ni «compás»!

* *

En un pueblo que se llama Borbota
ha dado a luz una mujer cuatro cria-
turas.

Cuatro son según la nota
que tengo aquí, los mamones;
pero eso no me alborota,
porque es justo que en «Borbota»
salgan así, ¡a «borbotones»!

* *

El Vesubio y el Etna y el Strómboli
vomitan ígnea lava con furor.

Es la primera vez que los tres cerros
están al mismo tiempo en erupción
Se habrán puesto de acuerdo los vol-
[canes,
en vista de esa guerra que da horror,
para dejar de ser neutrales ellos
¡y tomar parte en la conflagración!

* *

Un hombre y una niña como el sol
acaban de pactar en el Ferrol
vivir juntos un año en matrimonio,
sin miedo a las intrigas del demonio,
pudiendo irse cada uno por su lado
cuando transcurra el tiempo prefijado,
o renovar el mismo documento,
si entre los dos no existe descontento.

Si alguno de los dos, arrepentido,
falta a lo convenido
antes de los doce meses «bien caba-
les»,
abonará a su socio tres mil reales.

Me parece muy buen procedimiento
este de realizar el casamiento.

¡Cualquiera puede así sin perder
[nada,
contratarse por una temporada!

* *

Un chico lleno ya de desengaños
—¡como que cuenta diecisiete años!—
con una niña se casó, que cuenta
cumplidos hace un mes, unos ochenta.
¡Temiendo va a estar él, siempre en
[un potro,
que se la pegue su mujer con otro!

* *

Hace un frío, caballeros,
pistononudo.

Ya no bastan entredoses
ni «entreunos».

Anda por ahí encogido
todo el mundo.

No sirven gabanes, capas,
ni felpudos.

Solamente los austriacos
están a gusto.

¡Para calentar no hay nada
como los «rusos»!

* *

En los Estados Unidos hay una niña
que tiene tres lenguas.

¡Le ha caído que hacer al marido
cuando se case!

¡Creo que solamente
podrá aguantarla
uno que sea sordo
como una tapia!

Pepe Estrañi.



NUESTROS GRABADOS

La portada.—De la belleza del rin-
cón del jardín toledano nos priva
ocuparnos el nombre de su autor, Di-
rector de esta Revista; los lectores
juzgarán el trabajo.

D. Andrés Alvarez Ancil.—Honra-
mos hoy nuestro periódico con la
prestigiosa personalidad del afamado
criminalista y toledano de hecho, que
desempeña hoy el decanato del ilustre
Colegio de Abogados.

Escuela de D. Bernabé Fernández.—
Este prestigioso maestro merece toda
clase de felicitaciones por su amor a
la enseñanza y más aún por la forma
especial de educar a sus discípulos.

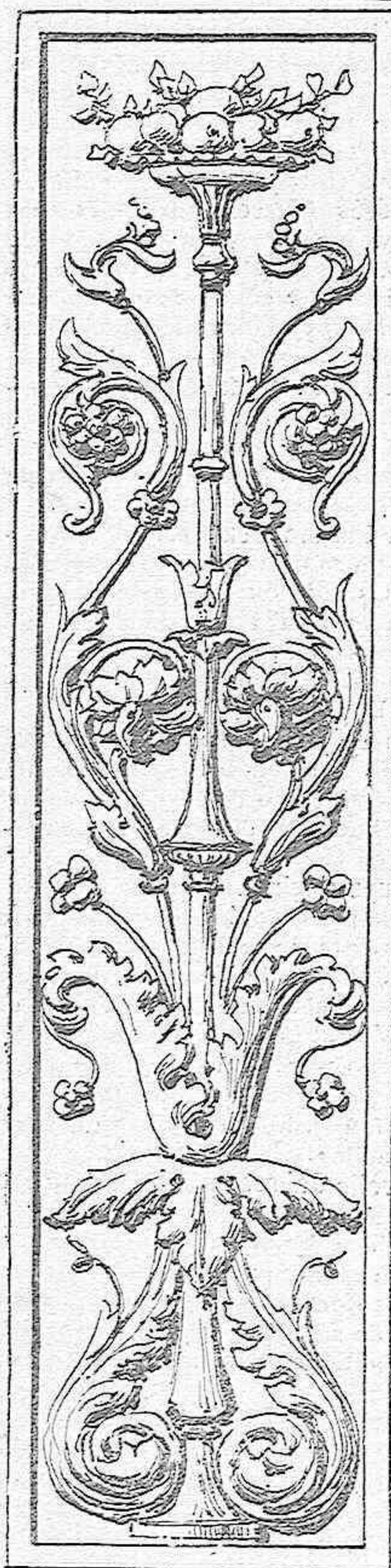
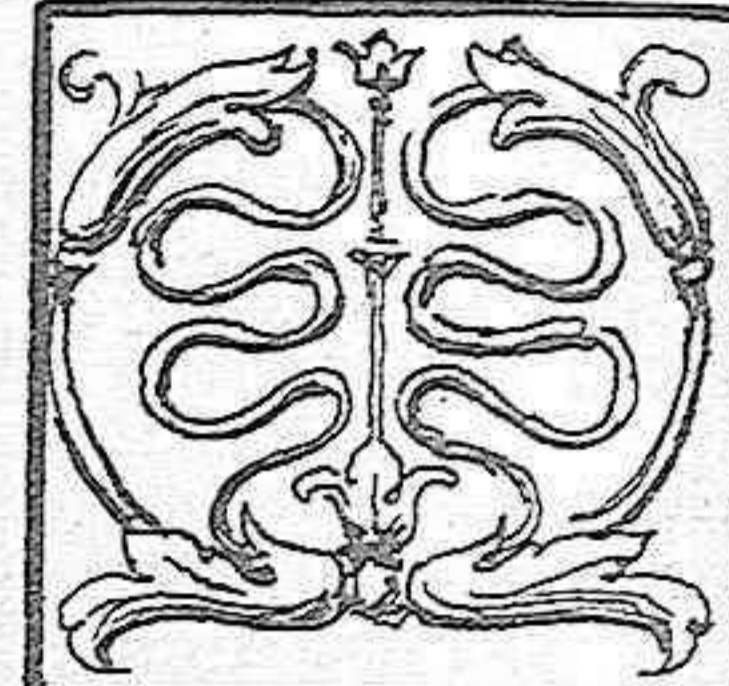
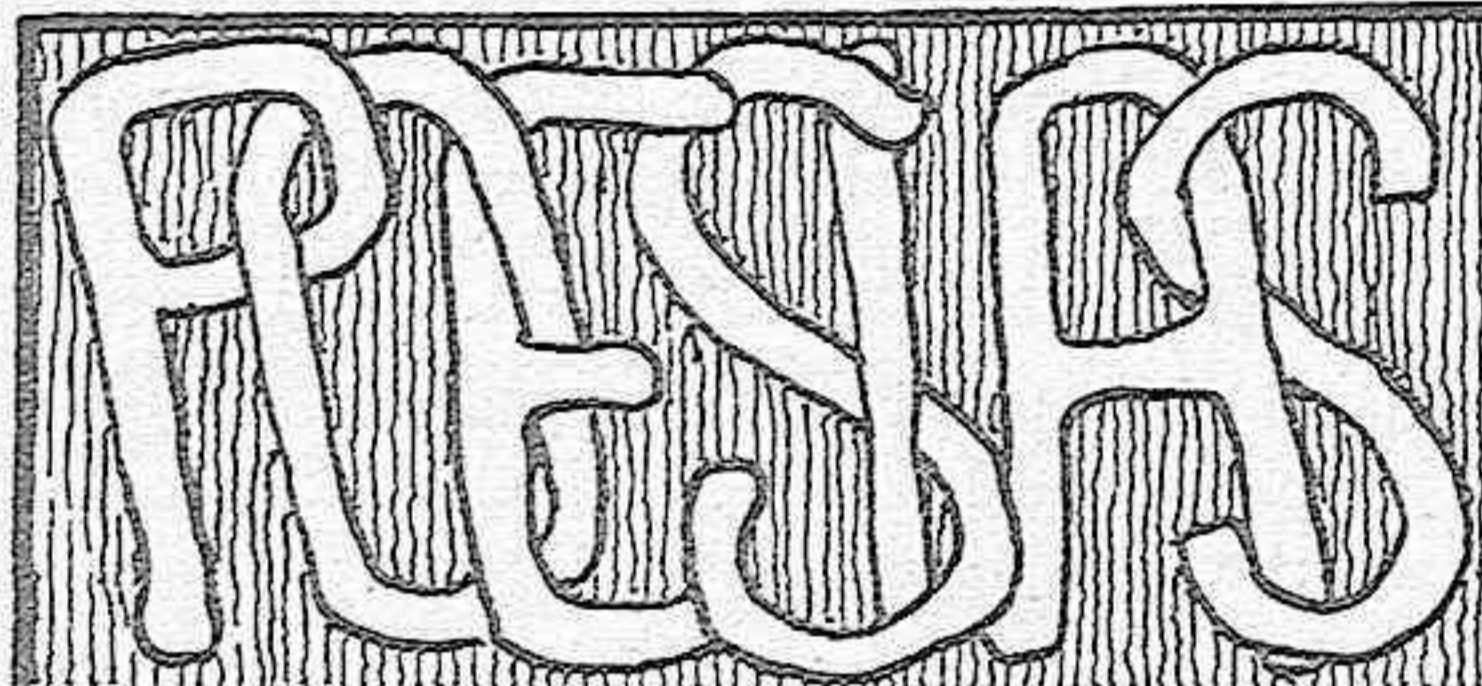
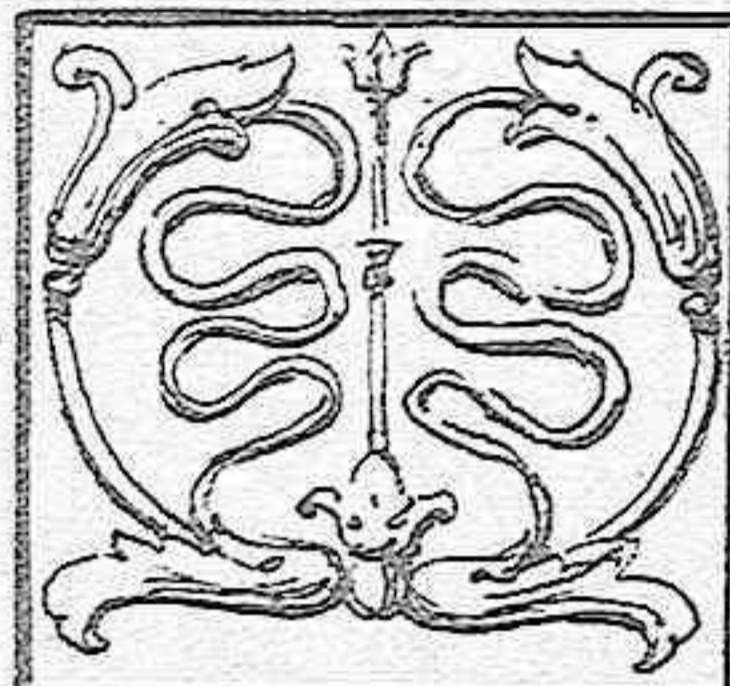
Fiesta taurina benéfica.—Constitu-
yen una plana de la Revista diferentes
fotografías relacionadas con el festival
celebrado en la Plaza de Toros, al
objeto de arbitrar recursos con las que
se continuarán las obras del «Grupo
Escolar Fernández Jiménez».

Emilio Valenti.—Primer actor de la
Compañía Cómico-dramática que ac-
túa en el Teatro de Rojas y cuyos
talentos hacen de él una figura sobre-
saliente en la escena.

Un grupo original.—Lo es el obte-
nido en la plaza de Zocodover al pasar
para la tiente de reses del Excelentí-
simo Sr. Duque de Veragua. Figuran
en el mismo el Sr. de Duque Tovar, el
diestro Vicente Pastor, el pintor señor
Robredano y el niño de once años
Marcial Lalanda, que, invitado por
estos señores, hizo el viaje con ellos
al «Molinillo».

D. Aurelio Cabrera y Gallardo.—Pro-
fesor de la Escuela de Artes y Oficios,
cuyo celo y amor a la enseñanza le
lleva a realizar excursiones artísticas
todos los domingos y en la que acom-
pañado de sus discípulos les capacita
en las bellezas plásticas que atesora
nuestra ciudad.

D. Ginés Miralles.—Joven poeta a
quien están reservados grandes triun-
fos por sus bellas composiciones, mu-
chas de las cuales honrarán nuestra
Revista en lo sucesivo.



CANCIÓN DE INVIERNO

Ya vienen rodando por valles y montes
en locas bandadas
las nieblas de invierno; ya traen en sus brazos
cual mudos fantasmas,
crepúsculos tristes de tardes lluviosas,
que llenando las hondas cañadas
de sombras sutiles,
impalpables, borrosas y vagas,
misteriosas esfuman los campos,
desdibujan la sierra elevada,
y ascendiendo a los cielos azules,
en sus mantos se llevan el alma
del paisaje, envolviéndolo todo
en sus sombras borrosas y vagas.
El bosque está triste,
en la espesa arboleda no cantan
sus amores ardientes, las aves,
ni ya en la montaña,
el balar del ganado se escucha,
ni la esquila que alegre sonaba,
ni el cantar del pastor, cuyos ecos
al perderse en la tarde callada,
eran trova de amor misteriosa,
de mágico acento, de música de almas.
Ya el sol, macilento
entre sombras parduscas se apaga,
en la sierra, los pinos agitan
al impulso del viento sus ramas,
y todo en silencio,
en la noche sus ruidos acalla
y duerme entre sombras
impalpables, borrosas y vagas.
¡Qué pena de invierno!
¡Qué noches más tristes! Malhayan
las nieblas que llegan, trayendo
en sus mantos, la triste nostalgia
de otras noches serenas y dulces,
de otras noches tranquilas y claras,
en que el himno de amor entonaron
en la selva, las mágicas Hadas.
¡Malhayan las tardes lluviosas de invierno!
¡Malhayan sus noches oscuras! ¡Malhayan!

Emilio Bueno.

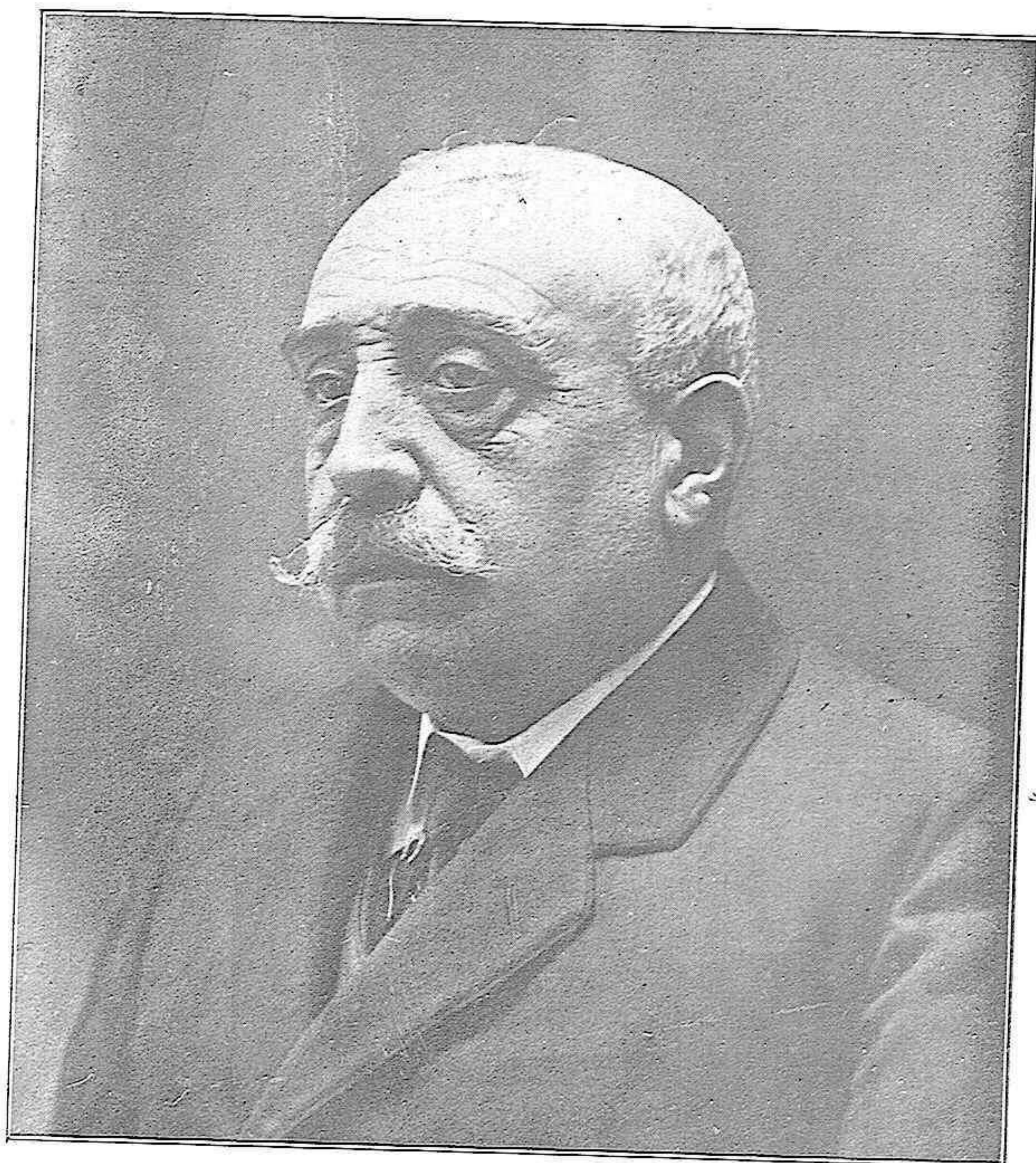
Año XXIII.

Núm. 1.233.

LA CAMPANA GORDA

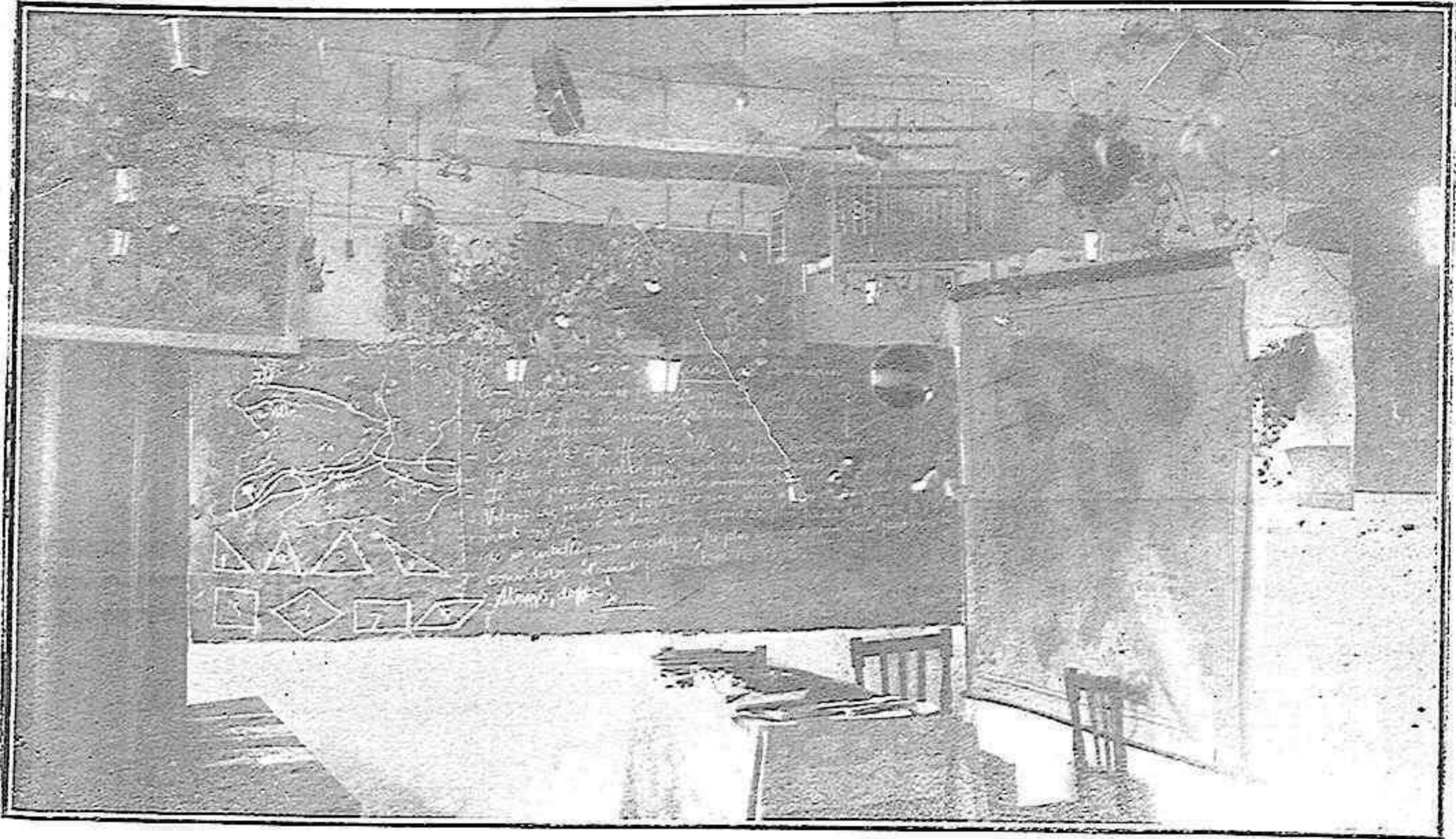
Toledo 1.º de Diciembre de 1914.

PERSONALIDADES TOLEDANAS



D. Andrés Álvarez Ancil, Decano del Ilustre Colegio de Abogados.

Fot. Villalba.

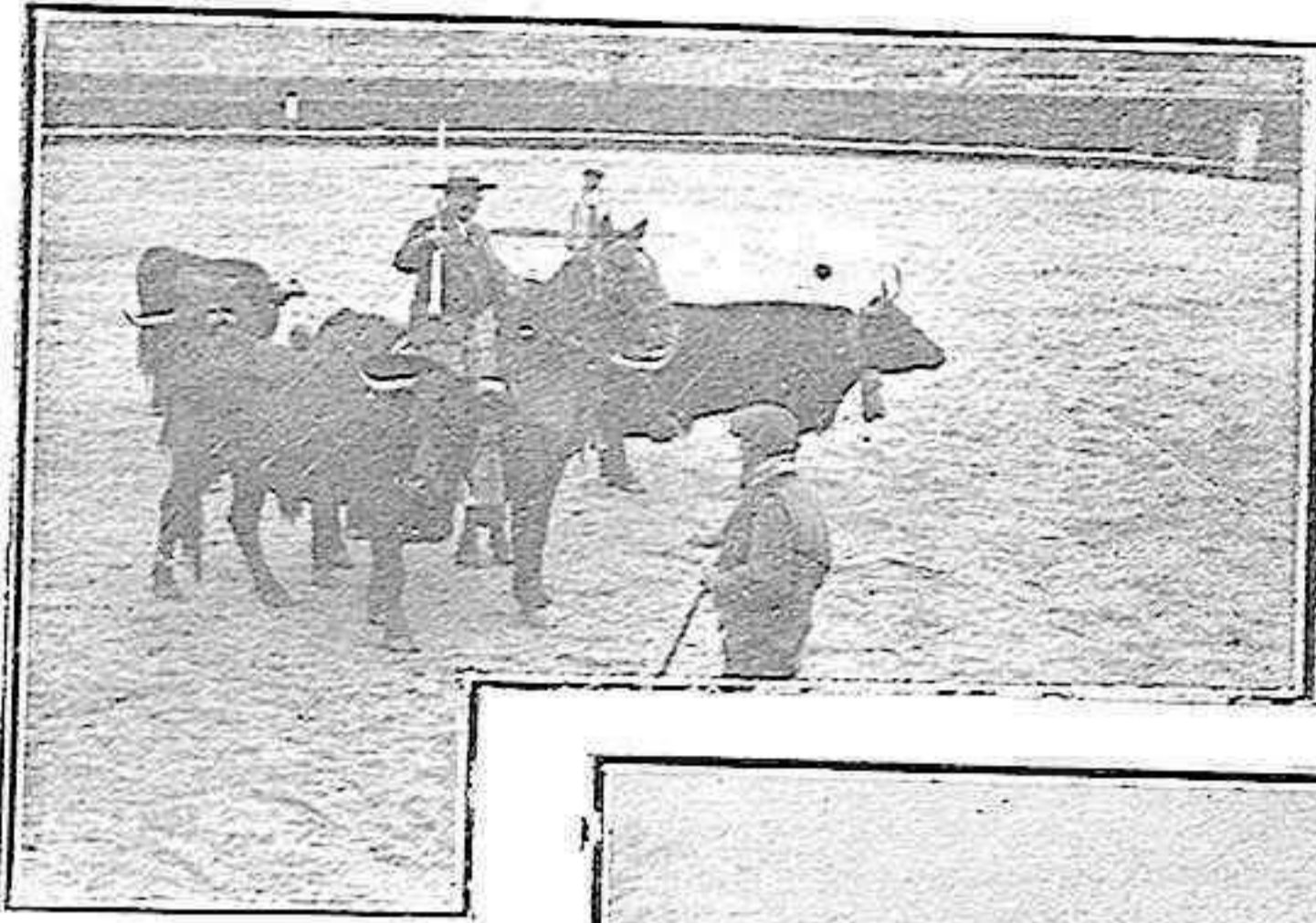


Una clase de la escuela que dirige D. Bernabé Fernández.

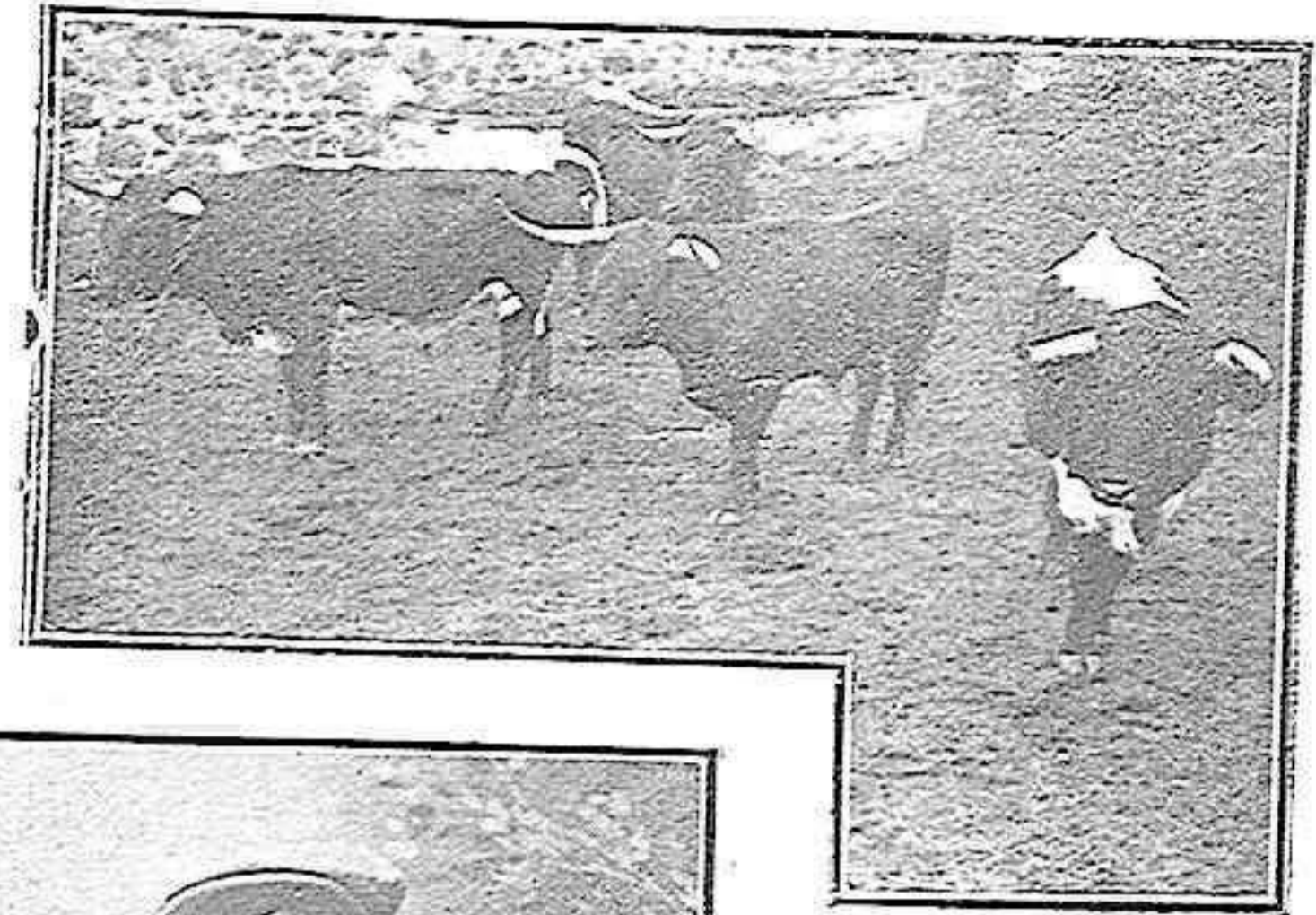


D. Bernabé Fernández y sus discípulos en el artístico patio de la escuela. Fots. Garcés.

* * LA CORRIDA BENÉFICA * *



Cabestraje.



Los novillos.



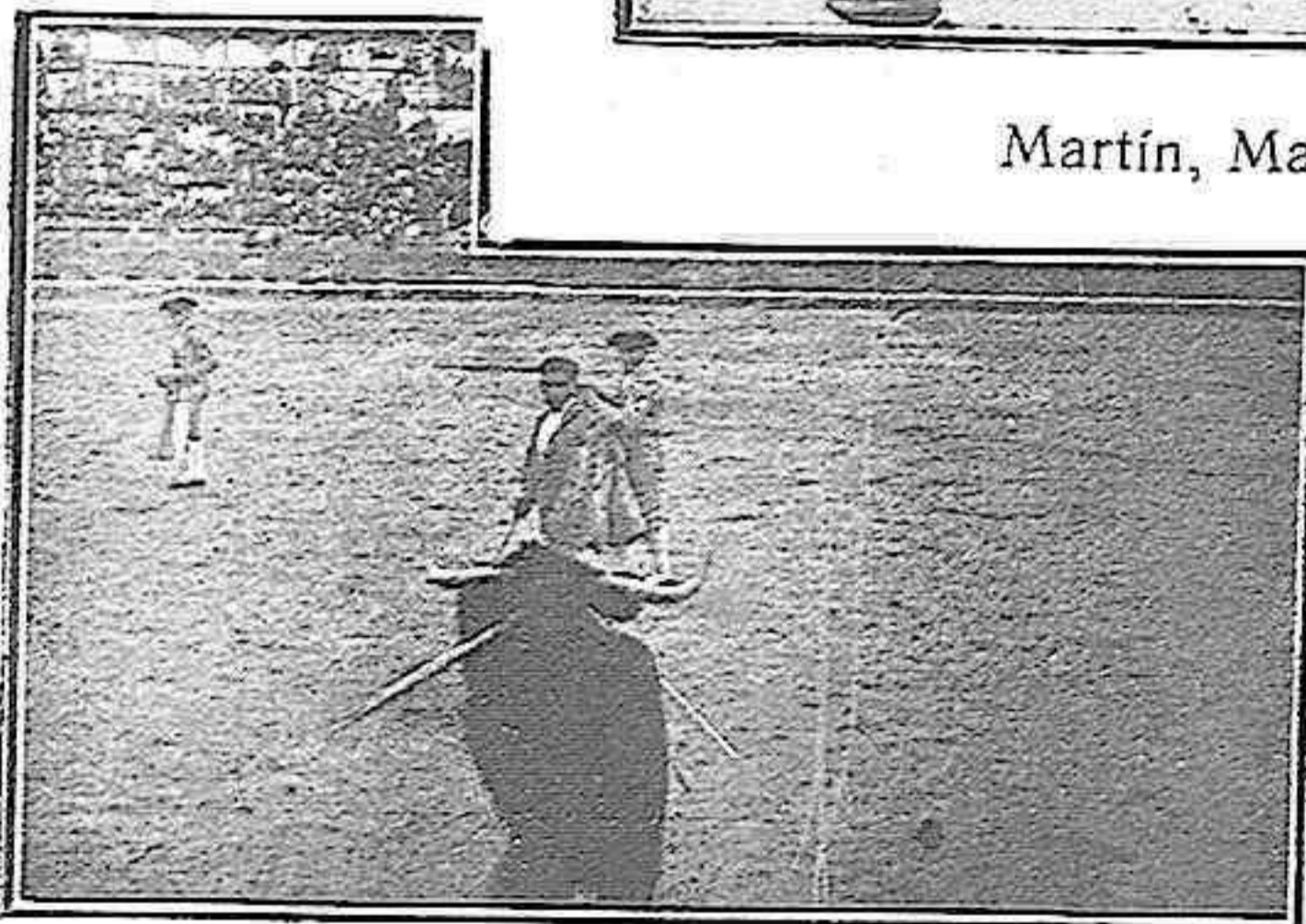
Martín, Marcial y Eduardo Lalanda.

Fué la fiesta taurina a beneficio del Grupo escolar «Fernández Jiménez», una tarde de regocijo y en la que Toledo demostró que siempre está propicio a depositar su óbolo cuando sabe que con él ha de beneficiar la enseñanza, remediar necesidades o llevar a cabo algún acto altruista.

Lo más notable del festejo, fué la presen-

tación en el circo taurino del niño de once años, Marcial Lalanda, a cuya edad ejecuta con rara habilidad y arte, todas las suertes conocidas del toreo y algunas de su inventiva particular.

Si al crecer él y torear becerros de más respeto, continúa como ha empezado, será una de las primeras figuras del arte de Pepe-Hillo.

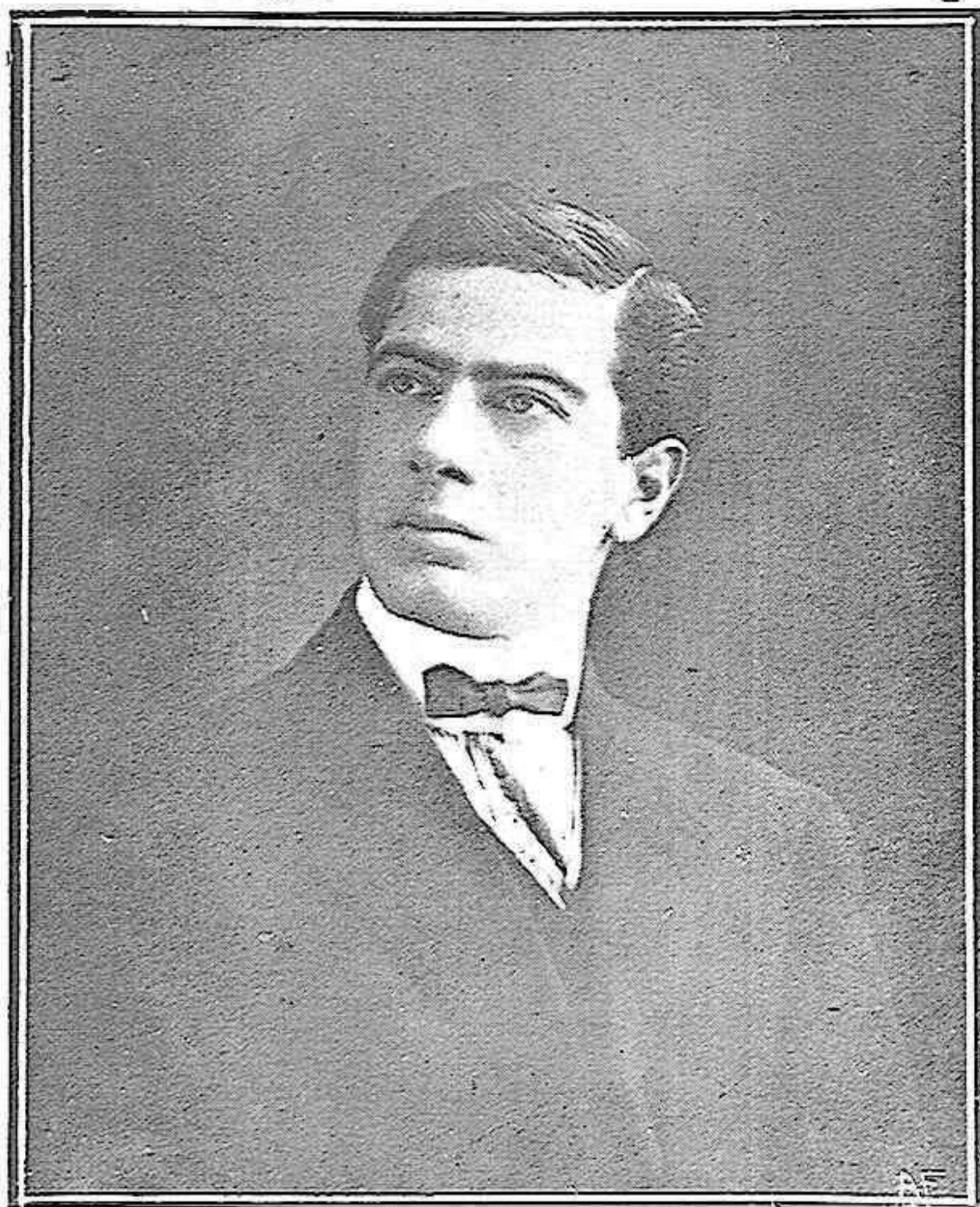


Martín, preparándose a matar.



El pequeño Marcial, ovacionado.

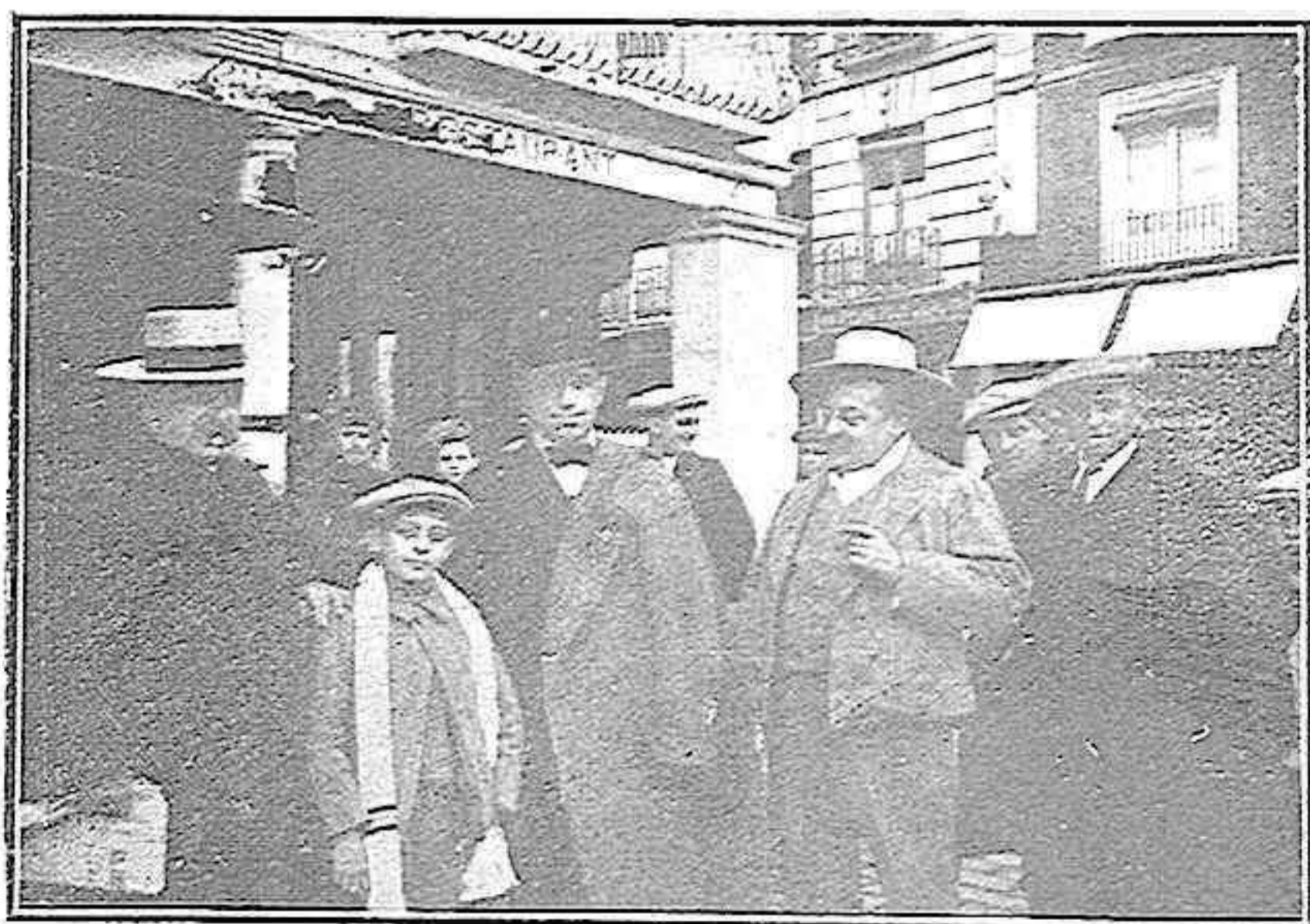
Fots. C. Garcés.



D. Emilio Valenti, primer actor de la compañía del Teatro Rojas.



D. Aurelio Cabrera, Profesor de la Escuela de Artes y Oficios.



El Duque de Tovar, el niño Lalanda, Vicente Pastor y el pintor Robredaño, a su paso para la tienda Veragüeña.



D. Ginés Miralles, inspirado poeta colaborador de nuestra revista.

POESÍAS

PARATI

Dos estrellas, gemelas por su brillo,
en sombras de la noche se asomaban,
a confundir la fuerza de sus luces,
que en la sombra, de lejos se mandaban.

Hijas del mismo cielo:

dos nubes en el éter se pintaron,
que sus trazos mezclando con sus trazos,
en deseos ignotos se cruzaron.

Dos granos de la arena del desierto,
por el viento lanzados, juntos fueron,
a caer de un oasis a la orilla,
y cosas misteriosas se dijeron.

Dos copos que la nieve trajo unidos,
en el aire lucieron su blancura,
y entonaron en himno silencioso
de estrofas sin palabras, la ternura.

* * *

Cuando el alma anhelante, busca hermana,
esa unión misteriosa es menester;
y toda rebelión sería vana
es inútil querer o no querer.

Porque dentro, llevamos tiempo y tiempo,
lo que es desconocido, en apariencia;
lo que hoy quieres, tan sólo es un recuerdo
de un cariño que te dejó esa esencia.

La memoria se nubla, pero él, queda;
de un modo u otro muéstrase en tu sér;
fué estrella, nube, copo, arena. Ahora:
es hombre, o es mujer.

Que se reuna aquello que se quiere
a través de los siglos escondido;
y hay siempre una corriente indagadora
que encuentra aquel cariño ya vivido:

Yo que tal atracción hacia tí siento,
y tu recuerdo llevo en mí tan hondo...
¿Dónde te ví primero, que aún conservo
la esencia del cariño allá en el fondo?...
¿Cuándo fuiste conmigo blanco copo
que cayó junto a mí?...
¿Dónde has sido mi arena compañera?...
¿En qué cielo te ví?...

Fanny.



FIGURAS ARTISTICAS DE NUESTRO COLISEO

Amalita Muñoz.

Es esta elegante y hermosa damita joven una de las principales figuras de la Compañía que actúa en nuestro coliseo.

Discreta, siempre se ciñe, sin petulancias, a sus papeles que siempre son de los de importancia del libreto.

Graciosa, con su dulce sonrisa que siempre asoma juguetona en sus carmíneos labios, da al ambiente de sus obras la frescura de la alegría... de la inocencia.

Es estudiosa y de día en día se notan los adelantos escénicos de esta joven actriz, que no ha de tardar mucho tiempo en llegar a la meta en donde está la gloria del teatro.

Nos honramos al publicar su retrato en el presente número, desde donde la rendimos el tributo de nuestra admiración.

Emilio Valenti.

Notable artista que vino a Toledo a llenar el vacío que había en el escenario del Teatro Rojas.

Es Valenti un actor experimentado, saturado del estudio de la vida y dispone de grandes ventajas para interpretar cualquier carácter, por difícil que sea.

Su presentación con la bonita comedia de los hermanos Quintero, *Amores y amorios*, produjo momentánea y espontáneamente una corriente de simpatía que inundó por completo el ánimo de todos los espectadores.

Está educado este notable actor en el ambiente artístico de las eminentes actrices María Guerrero y Rosario Pino, y, a fuer de sincero, que el discípulo fué tan aventajado queapuró pronto el programa para pasar a la gloria que el arte tiene reservado a los que se hacen acreedor de ella.

No es Valenti de esos actores vulgares que trabajan con la voz y el ademán, es de los pocos que trabajan con la fisonomía; es un verdadero, un excelente pintor de las situaciones.

En Toledo quedará recuerdo muy grato de la campaña artística que hace. *Deja hecho su cartelito.*

LA CAMPANA GORDA, al publicar su retrato honrando con él este número, le ofrenda un aplauso sincero por su meritísima labor artística.



Campanilla teatral.

Durante el mes, se representaron *Los Tenorios, Lluvia de hijos; Doña Clarines, Amores y amorios, El destino manda, La fuerza bruta, El ladrón, Las viudas alegres, La muñeca trágica, La catástrofe de Burgos, De pesca y La Dama de las Camelias.*

En todas las obras enunciadas, trabajaron con fe y acierto los artistas



Amalia Muñoz, dama joven que actúa en el Teatro Rojas.

que forman la compañía Valdemoro-Aguilar y muy particularmente, la pareja que forma la Empresa de compañía y el nuevo primer actor señor Valenti, que desde su presentación hasta la fecha, no ha cesado de recibir aplausos y felicitaciones.

La compañía, terminará sus trabajos y compromisos el próximo día 8 de los corrientes y según noticias, el 16 debutará una compañía de género chico, en la que seguramente figurará la tiple cómica, Sra. Argota, muy aplaudida de nuestro público en la temporada del pasado año.

Bambalina.



La hermana de la caridad.

(SONETO) II.

Para D. Constantino Garcés en prueba de admiración.

Esculpida en su cara lleva la santidad
y con santidad esculpe su amor en el ro-
[sario
y bebe en las dos fuentes del Bien y la
[Verdad
las augustas palabras del Mártir del Cal-
[vario.

Ella no marcha errante, marcó su itine-
[rario
un vívido reflejo de santa castidad,
y a la vez que su cuerpo es luz en un Sa-
[grario
envuelve su alma virgen en limpia claridad.

Su vida resplandece cuando
[posa su mano
sobre algún cuerpo inerte, so-
[bre algún cuerpo humano
que en titánica lucha lo venciera
[el dolor.

Y ella es la que recoge los
[últimos alientos
del enfermo que expira; pues son
[sus pensamientos
pan de gloria y de cielo; pan de
[dicha y de amor.
Miguel Sánchez
de Migallón.

Ciudad-Real 12 Octubre 1914.



En el café «España».

En el renombrado establecimiento de la Corte que lleva este título, se han introducido grandes y elegantes reformas, que han dado por resultado colocarle a la altura de los mejores cafés de Madrid.

Con este motivo, su dueño, don Gregorio Ortega y Leal, tuvo la galantería de obsequiar con un espléndido almuerzo a sus parroquianos de Toledo, aficionados a la fiesta nacional y que hacen parada en el mencionado café a la llegada a Madrid y a la salida de los toros.

La galantería del Sr. Ortega para con los toledanos, no tuvo límites y mis compañeros de invitación me encargan dé las gracias a D. Gregorio y le felicite por el arreglo del local, así como al encargado del mostrador, don Román Camino que también se deshizo en atenciones, cuando después del almuerzo visitamos algún teatro de la Villa y Corte.

Los pueblos pequeños.

El célebre viajero noruego Nansen, ha dado una conferencia en la Universidad de Cristianía, en la cual, tuvo el honor de contar como oyentes a lo más notable de aquella capital, incluso a los Reyes.

El tema desarrollado no pudo ser de más interés actual: «La neutralidad de los pueblos pequeños en la presente guerra europea»; y la conclusión final del discurso, la que puede decirse síntesis del mismo, fué el siguiente enunciado: «Los pueblos pequeños tienen tanto derecho a la libertad y a la independencia como las grandes naciones, pues en ellos los ciudadanos son más libres y más ricos». Y añadió el intrépido explorador, que la gloria, el talento y el trabajo no están vinculados como gracia especial divina en ninguna raza, ni en ningún pueblo determinado, y tan grande es Noruega contando entre sus hijos al eminente dramaturgo Ibsen, como Inglaterra con el genial Shakespeare; tanto honra a Bélgica la labor literaria de Mactertlink como a Alemania las hermosas obras de Hauptmann.

Estamos de todo punto conformes con Nansen en lo que de su conferencia nos ha transmitido la información telegráfica, mas es preciso no olvidar que el concepto de pequeño aplicado a los pueblos es algo relativo, pues hay naciones que lo son por la cifra de habitantes en relación a su territorio, al paso que otros lo son únicamente por la medida superficial de su suelo.

Así, pues, Noruega, Suecia y España, son pueblos pequeños por su población más que por su territorio, pues la primera cuenta siete habitantes por kilómetro cuadrado, Suecia doce y España 39, mientras que Bélgica tiene 255, y en cambio, esta última, así como Holanda que da la cifra de 180 y Dinamarca la de 69, son pequeñas por su territorio, que no llega a cuarenta mil kilómetros cuadrados en ninguna de las tres, al paso que España tiene una extensión superficial de

más de 500 mil kilómetros, casi igual a la de Francia y Alemania y nu 40 por 100 mayor que la de Inglaterra, que no llega a 315 mil; Suecia se aproxima a 448 mil kilómetros y Noruega con sus 321 mil supera a la inglesa, que sostiene una población de más de 46 millones, o sea casi un 60 por 100 más que España, Noruega y Suecia reunidas.

De estas cifras deduce que los pueblos pequeños por su territorio, como Bélgica, no es posible que salgan en ningún tiempo de su pequeñez, al paso que los pequeños por su población, como España, Suecia y Noruega, pueden llegar a ser grandes y, más aún, tienen el deber de intentarlo y hacer cuanto esté en su mano para conseguirlo, por medio de medidas demográficas de higiene, represión de la emigración, fomento de la riqueza agrícola y de la población industrial, etcétera, sin miedo a que por esa grandeza peligren la libertad, ni la riqueza de sus ciudadanos.

Las grandes naciones exigen, sí, grandes gastos, pero tienen en cambio una fuerza material y moral que les es indispensable para su existencia soberana. La tendencia moderna a constituir grandes nacionalidades ha dado como producto el Imperio alemán, el Reino de Italia en Europa; y alienta las aspiraciones de engrandecimiento de los estados bálcánicos al propio tiempo que inspira esos sentimientos de pangermanismo, paneslavismo, panamericanismo y panislamismo de la actual política mundial, y no es posible a los pequeños desentenderse de esas doctrinas y aspiraciones de los grandes, si no quieren verse expuestos a las ambiciones y tropelías de éstos.

Si Bélgica hubiera sido grande; si su población siquiera hubiese igualado a la española, es fácil que Alemania no hubiera violado su neutralidad.

Así, pues, tantas glorias puede alcanzar un pueblo pequeño como uno grande, pero éste tiene a su disposición y a su favor la fuerza, poderoso elemento que le hace dueño de las si-

tuaciones en caso de discordia y por su eficacia todos los débiles deben procurar alcanzarle, o con sus propios recursos o por la unión entre sí para igualarse a las grandes potencias y dejar de ser víctimas de sus atropellos y desplantes.

C U E N T O

Pretendió un día el Señor, al contemplar el dolor de las viudas que, afligidas, vieron sus dichas perdidas y vieron muerto su amor, mandar a este triste suelo, para calmar tanto duelo, a los difuntos esposos que en momentos angustiosos murieron; y desde el cielo mandó a un ángel que viniera, bien provisto de papel y tomara nota en él, de la viuda que siguiera siendo a su cariño fiel.

Así el ángel lo cumplió y su misión explicó a cuantas viudas lloraban, y todas le contestaban casi lo mismo: que no.

Queriendo decir con esto que aunque Dios las dió un mal rato, y era el recuerdo funesto, ya que El lo había dispuesto, respetaban su mandato, porque era tal su fervor y su místico temor que, aunque su viudez lloraban, tranquilas se resignaban con su pena y su dolor.

Ello es que el ángel aquel, abandonando este suelo, y al mandato de Dios fiel, emprendió la marcha al cielo, con un nombre en el papel; pues solamente llevaba de este mundo pervertido, nota de una que lloraba y del Señor reclamaba la vuelta de su marido.

Llegó al cielo y asombrado del ingrato proceder de las viudas. Dios fué a ver quién era el afortunado. y al decirle: —Tu mujer quiere verte y lo tolero para calmar tu dolor, contestó el marido:—Pero ¡Si es que soy yo el que no quiero volver a verla, Señor!

José Rodao.

OTOÑAL

Allá van por el aire
bandadas de hojas secas
que abandonan los árboles...
Si ya no tienen savia, si para nada sirven:
¡Hojas secas, benditas compañeras de viaje
de mi pobre existencia
que también va, a raudales,
dejando aquí la vida
para morir más tarde!...

¡Ay, de mis esperanzas, las santas esperanzas
que tiene el que es poeta
en esta vida ingrata,
donde sólo dolores
nos acechan al paso.

Nunca he tenido flores
—bálsamos del espíritu—
que curasen mis penas
y me diesen alientos
para vivir feliz un solo instante
a mi Arte consagrado,
¡a este divino Arte
de revivir las cosas que he soñado!

Otoño... Cruel Otoño que con las hojas secas
en vendavales llevas la flor de mi existencia:
Deja de ser Otoño; que Dios haga el milagro
de trocar en aurora el triste ocaso
y convertir mi Otoño en Primavera,
para que un año más viva en la Tierra,
locamente aferrado a mi bella Quimera.

Para seguir queriendo
—como si aún viviera—
a la mujer que te llevaste, Otoño,
sin comprender que en tu carrera loca
entre el cortejo de las hojas muertas,
¡iba mi Primavera!

Otoño: Que Dios haga el milagro
y de pronto te vuelvas
colorista y templado
—flor, aroma y perfume,
y trinar de mil pájaros—
elementos sublimes
de la Reina y Señora y Gentil Primavera.

Otoño: Aléjate y no vuelvas
a rozarme las sienes
con vuelos de hojas secas,
como aves fatídicas,
como tristes ideas,
que aún vive, Otoño, en mis recuerdos, Ella,
mi dulce Primavera.

Cuando en las sombras del Olvido muera,
entonces, cruel Otoño,
arrástrame en tus ráfagas,
como tus hojas muertas...

Noviembre, 1914.

Ginés Miralles Salar.

Reuniones y Sociedades.

Empezó el mes con una reunión magna de la «Defensora de los intereses de Toledo» para hacer ambiente en lo del proyecto de aguas, antes de que se ocupase el Ayuntamiento de tan importante asunto; celebróse ésta y después en el Concejo se discutió el

proyecto y sus enmiendas, dándole un *golletazo* del que creo no ha de curar.

Los telegrafistas de la provincia obsequiaron con un banquete al Jefe de Toledo, que abandonó la capital por ir destinado como Secretario de la Junta Consultiva en Madrid.

La fiesta de los cementerios se vió muy concurrida y en la tarde de Todos los Santos nada turbó la tranquilidad de las familias que visitaron las tumbas de sus parientes y deudos.

La Dirección de *El Eco Toledano*, desempeñada por el Sr. Mirete, fué sustituida por el periodista de la capital D. Emilio Bueno.

Al robo de la Catedral se le dió gran importancia por la repetición, ya muy sospechosa de estos hechos y en esta ocasión, como en las anteriores, los ladrones no han sido descubiertos.

La «Junta de represión de la mendicidad y protección a la infancia» sigue su altruista misión y ha publicado un bando excitando a la población para que la secunde en sus trabajos humanitarios.

Un pequeño incendio en una casa de la calle Nueva, fué sofocado sin necesidad de utilizar el servicio de incendios y sólo con el auxilio del personal nocturno del Parque y el de servicio del Teatro.

Unas *palomitas* de Madrid, acompañadas de un señorito del mismo sitio, volcaron en un automóvil, cerca de la población, resultando herido de gravedad el conductor, menos el ocupante y sin ocurrirles nada a las *demi-mondaines*.

Regresaron los Alumnos de la Academia de Infantería, dando a la población el pintoresco aspecto característico de costumbre.

Un hallazgo de restos humanos en Burguillos, preocupó a los habitantes del vecino pueblo, sin que se haya podido averiguar la procedencia de los mismos.

La causa del consumero Borrero, ha mantenido la atención pública durante dos días, habiéndose dictado sentencia y pasado los sucesos sin que ocurriese nada de anormal.

El petit reporter.

Toledo.—Imp. de Rafael G. Menor.

SON SIEMPRE PREFERIDOS

LOS

CAFÉS DE LA COMPañÍA COLONIAL

CAFÉ PUERTO RICO

CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS, A 0,60 PESETAS

HOTEL IMPERIAL
Y RESTAURANT

- DE -

Guillermo López

CUESTA DEL ALCÁZAR, 7.—TOLEDO

Diploma de Honor por su gran servicio de mesa.

Zapatería de Angel Araque

Esta Casa viene siendo la preferida por el público para surtir de toda clase de calzado, por reunir el que en la misma se confecciona y expende, condiciones de solidez inmejorable, unidas al gusto más delicado en presentación y novedad.

— Alpargatería y Cordelería de todas clases. —

COMERCIO, 30.—BELÉN, 3.—TOLEDO

¡¡ECONOMIA SORPRENDENTE!!

Gran salchichería de E. Bayo.

Zocodover, 45 y Comercio, 19.—TOLEDO

Entre las muchas ventajas y garantías que cuenta la clientela de esta antigua casa, la más importante, es que todos los artículos que no son de elaboración propia, son analizados microscópicamente por un competentísimo Inspector de carnes de esta localidad antes de ponerlas á la venta.

Talleres tipográficos,

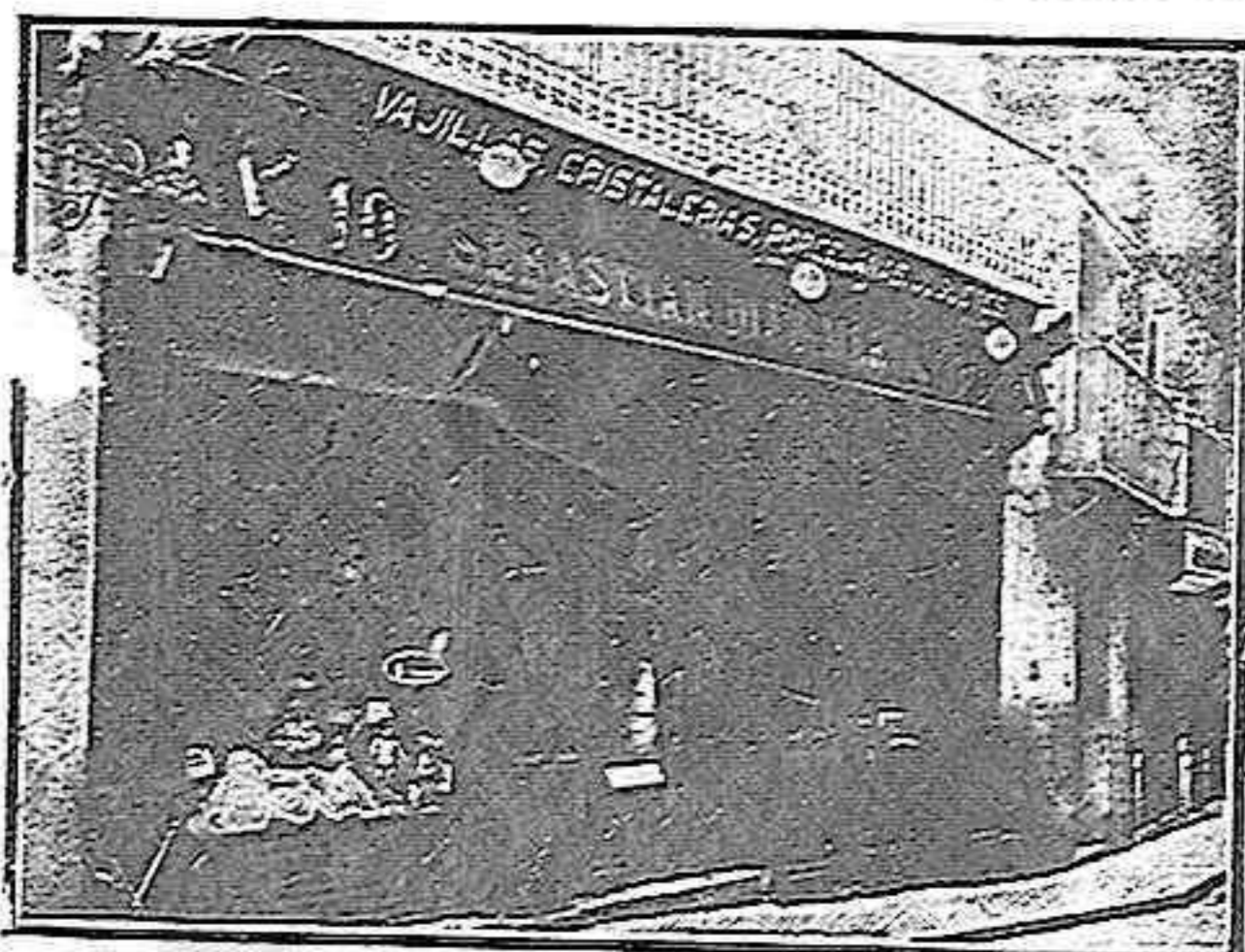
librería y encuadernación

DE

Rafael G.-Menor

COMERCIO, 57 Y SIBLERÍA: 15
TOLEDO

Bazar Díaz-Marta. COMERCIO, 10
TOLEDO



Artículos de fantasía para regalos.—Relojes pulsera, última producción (elegantes, seguros y baratos).—Lámparas y material para luz eléctrica y timbres.

Emilio Fernández
de Jáuregui

Odontólogo ... ajano Dentista.

Comercio, 70 y 72.

TOLEDO

Curtidos, Alpargatería y Cordelería
de

Eleuterio Hernáez

COMERCIO, NUM. 61. — TOLEDO

Esta Casa es la que vende más barato y la que tiene más existencias de dichos artículos en esta plaza.

CAIZADO DE VERANO DE TODAS CLASES
CARBURO DE CALCIO



Niveiro Hermanos

Proveedor de la Real Casa.

Gran Fábrica de Mazapán,
Confitería y Coloniales.

Premiado con Medalla de Oro en la Exposición internacional de Madrid de 1907.

Comercio, núms. 71 y 73.—Teléfono, 202.
TOLEDO

Academia General de Enseñanza. Ciudad Real.

DIRECTOR: LIC. D. MIGUEL PÉREZ MOLINA

Interesa á las familias conocer la organización de este Centro en que diecinueve cursos ha logrado éxito creciente desde su fundación.—Pídase el Boletín en donde consta su descripción, disposiciones reglamentarias, resultado del presente curso, resumen de los anteriores y Profesorado.—Referencias en toda la provincia y sus limítrofes, de numerosas familias.—Puede visitarse para apreciar su instalación y condiciones higiénicas.—Se admite matrícula en todas las secciones de Enseñanza que comprende y para la Escuela militar particular.—Las solicitudes para el internado y consultas se dirigirán á la Secretaría.

DISPONIBLE